

10 DE MAYO**SESIÓN PLENARIA**

| | | |
|----------------------------------|---|--|
| Savenkova Liudmila B. | Universidad Federal del Sur | «Integración de los estudiantes extranjeros en el espacio paremiológico ruso como instrumento de fomento de su competencia cultural» |
| García Galindo Juan Carlos | Universidad de Cádiz | «Las posibilidades del programa Erasmus y de otros mecanismos de cooperación académica en las relaciones hispano-rusas» |
| Lubkov Aleksey V. | Universidad Pedagógica Estatal de Moscú | «Nuevas formas de colaboración para la consolidación de la cooperación entre las universidades en la era de la información» |
| Hooker Blandford Alta Suzzane | Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense | «Pertinencia y calidad de la educación superior desde las perspectivas de los pueblos indígenas y afrodescendientes de América Latina» |
| Del Valle Gálvez Alejandro | Universidad de Cádiz | «Un Centro de Excelencia para Estudios Bilingües en la Frontera Sur de Europa» |
| Chesnokova Olga S. | Universidad de la Amistad de los Pueblos | «El pensamiento tradicional en el folclore ruso» |
| Quero Gervilla Enrique F., | Universidad de Granada | «Experiencias y perspectivas en la difusión de la lengua y |

| | | |
|---|---|--|
| Barros García Benamí | | cultura rusas desde el Centro Ruso de la Universidad de Granada» |
| Kovtunenko Inna V. | Universidad Federal del Sur | «Desde el curso audiovisual hacia la práctica del habla: enfoques innovadores en la enseñanza del Ruso como LE» |
| Morales Sánchez María Isabel | Universidad de Cádiz | «Literatura y nuevas tecnologías. Aplicaciones prácticas para la adquisición de competencias lectoescritoras digitales» |
| Sección 1. LENGUA Y LITERATURA RUSAS | | |
| Ponencias presenciales | | |
| Kórneva Valentina V. | Universidad Estatal de Vorónezh | «El estilo científico en la práctica de enseñanza del Ruso como LE» |
| Belopólskaya Elena V. | Universidad Federal del Sur | «Los escritores rusos en las clases de Ruso como LE: acerca de la selección de las personalidades para el curso de literatura para estudiantes extranjeros de filología» |
| Antónova Lina N., Petrova Svetlana M. | Universidad Federal del Noreste M.K. Ammosov | «La experiencia de enseñanza del Ruso como LE en la Universidad Federal del Noreste» |
| Tarásova Elena N., Makoeva Fátima S. | Universidad Tecnológica de Moscú | «El nivel de competencia comunicativa profesional y el desarrollo del lenguaje profesional de los futuros profesores de Ruso como LE» |

| | | |
|---|--|---|
| Bondareva Olga V. | Universidad de la Amistad de los Pueblos | «Cómo enseñar la pronunciación a los estudiantes extranjeros en el marco del curso de fonética rusa» |
| Tabachenko Liudmila V. | Universidad Federal del Sur | «Tendencias de desarrollo de los prefijos verbales en ruso» |
| Litus Vladímir P. | Universidad Estatal Pedagógica A.I. Herzen de Rusia | «En el Centenario del nacimiento de Z.I. Plavskin, famoso crítico literario e hispanista ruso. La literatura como la clave de la comprensión mutua» |
| Artémova Liudmila V. | Universidad de Granada | «La ironía como estrategia del autor en la prensa de opinión» |
| Ponencias a distancia | | |
| Ivanova Nadezhda V. | Universidad Estatal de Tecnologías de Ingeniería de Vorónezh | «El Ruso como LE: contenido y formas de control» |
| Vyazovskaya Victoria V., Shiguina Irina E., Cherkasov Grigoriy V., Zlobina Margarita G. | Universidad Estatal de Vorónezh | «El manual digital Ruso Comunicativo como instrumento para aplicar una trayectoria nueva en la enseñanza del Ruso como LE para hispanohablantes» |
| Sección 2. HUMANIDADES Y CIENCIAS PEDAGÓGICAS. INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR | | |
| Ponencias presenciales | | |
| Korenévskiy Andrey V. | Universidad Federal del Sur | «La cuestión lingüística en el contexto de las escuelas |

| | | |
|-----------------------------|--|--|
| | | especializadas interdisciplinarias» |
| Ruiz Rodríguez José Ignacio | Universidad de Alcalá | «La crisis de los Estados-Nación» |
| Filípov Serguey I. | Universidad Estatal de Novosibirsk | «El español en la Universidad Estatal de Novosibirsk: experiencia y perspectivas de enseñanza» |
| Dimitrov Escalante Jorge | Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua | «La Gestión del Conocimiento en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN-Managua» |
| Baránova Irina I. | Universidad Estatal Politécnica “Pedro el Grande” de San Petersburgo | «Peculiaridades de enseñanza del ruso a los estudiantes hispanohablantes en las universidades de la Federación Rusa» |
| Goriunova Liliya V. | Universidad Federal del Sur | «La educación superior inclusiva en las condiciones de la Rusia moderna: retos y soluciones» |
| Maiseyenka Maryia | Universidad de Cádiz | «Enseñanza de ruso para los niños en España» |
| Gutiérrez Benito | Universidad de Cádiz | «La diversidad del español en las clases del ELE» |
| Coronado Rosso Carlos | Universidad de Cádiz | «Los cañones rusos de Cádiz» |
| Ponencias a distancia | | |
| Krilova Galina M. | Universidad Federal del Lejano Oriente | «La formación de la competencia cultural de los estudiantes de diferentes especialidades en el marco del curso “Lengua rusa y cultura del discurso”» |

| | | |
|---|---|---|
| Krávchenko Elena V. | Universidad Estatal Pedagógica de Novosibirsk, Filial de Kúibyshev | «La formación práctica de futuros profesores de lengua y literatura rusas» |
| Brenchúguina-Románova Anna N. | Universidad Estatal Pedagógica de Moscú | «Los ejercicios de creatividad como instrumento para trabajar el habla de los estudiantes en clases de “Prácticas del discurso” en la universidad pedagógica» |
| Sección 3. CULTURA Y TRADICIONES | | |
| Ponencias presenciales | | |
| Vóronova Yulia A. | Instituto Estatal de Relaciones Internacionales de Moscú (Universidad del Ministerio de Asuntos Exteriores) | «Los valores de la comunidad rusa en diferentes países» |
| Akopyántz Arsén K. | Universidad Estatal de Piatigorsk | «Algunos aspectos de la agenda de la política educativa del estado moderno» |
| Pérez Tamara Iveth | Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua | «Percepción del riesgo con enfoque de género en la Comunidad La Calabaza, Municipio de Estelí» |
| Korenévskaya Marina E. | Universidad Federal del Sur | «El tema de la “Tradición de Cirilo y Metodio” en los proyectos dirigidos a formar valores en la lengua y cultura rusas entre los jóvenes» |
| Bátisheva Ekaterina V., Bogdánova Elena S. | Universidad Estatal Pedagógica A.I. | «La formación de la competencia intercultural en el proceso |

| | | |
|---|---|---|
| | Herzen de Rusia | de enseñanza interactiva del Ruso como LE» |
| Púshina Liubov A. | Universidad Estatal de Udmurtia | «Metáforas lexicalizadas en la enseñanza de la lengua y la cultura rusas» |
| Skovpen Liudmila Y. | Universidad Federal de Siberia | «Fenómenos linguoculturales en el discurso de legitimación de decisiones políticas en los medios de comunicación rusos y españoles» |
| Rosero Pantoja Eduardo | Universidad Nacional de Colombia | «La lengua rusa, una entidad lingüística y geopolítica» |
| Torquemada Sánchez Joaquín Enrique | Universidad de Granada | «La presencia en España de Mijaíl Glinka» |
| Ponencias a distancia | | |
| Mikhéeva Natalia F., Petrova Marina G. | Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos | «La lengua rusa en el mundo actual globalizado» |
| Deriábina Svetlana A., Míkova Svetlana S., Mitrofánova Irina I. | Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos | «Cómo leer el texto literario en una clase de lengua extranjera: aspecto psicolingüístico» |
| Anitsiférova Olga V., Kólosova Tatiana N. | Universidad Estatal de San Petersburgo | «Las escuelas nacionales de verano como instrumento de motivación para el estudio de la lengua rusa» |
| Savélieva Ksenia V. | Universidad Federal del Sur | «Formación de la identidad sociocultural de los jóvenes con |

| | | |
|--|---|---|
| | | ayuda del diseño de los proyectos» |
| Kalínina Elena Y. | Universidad Estatal Pedagógica A.I. Herzen de Rusia | «“¿A dónde vais leyes? a donde queráis reyes” или “закон, что дышло”: los refranes y proverbios rusos y españoles sobre el derecho como forma de conciencia de la justicia cotidiana» |
| Sección 4. TRADUCCIÓN Y ESTUDIOS COMPARATIVOS | | |
| Kobiakova Irina A., Prónchenko Elena N. | Universidad Estatal de Piatigorsk | «Paralelismos ruso-españoles: concepto «успех» / «éxito»» |
| Rivas Zancarrón Manuel | Universidad de Cádiz | «Moving-time/moving-ego. Espacio y tiempo en las lenguas románicas» |
| Górbova Elena V. | Universidad Estatal de San Petersburgo | «El aspecto verbal en ruso y español: qué hay en común?» |
| Suárez Cuadros Simón José, Casas Olea Matilde | Universidad de Granada | «Presentación del Proyecto de Investigación: Cantares del alma ortodoxa. Formación textual y contextos de producción y ejecución de los versos espirituales eslavos» |
| Pisárskaya Tamara R., Yakímenko Nadezhda Ye. | Universidad de Tecnologías de Gestión y Economía de San Petersburgo | «Peculiaridades de la presentación de argentinismos en el auditorio ruso» |
| Korman Ekaterina A. | Universidad Federal del Sur | «Ejes de comunicación intercultural efectiva en el ámbito de los negocios: el caso del español y el ruso» |

| | | |
|--|--|---|
| Lugovíkh Ana A., Stárenchenko Tatiana E. | Universidad Estatal de Irkutsk | «La interferencia de la puntuación en la enseñanza de ruso a estudiantes hispanohablantes» |
| Ivanova Olga | Universidad Estatal F.M. Dostoievki de Omsk | «Algunos problemas de traducción español-ruso» |
| Tolstova Daria A. | Universidad Federal del Sur | «Acerca de la experiencia de traducción de la poesía paraguaya (el poema de Juan Manuel Marcos «López, I»)» |
| Sección 5. CIENCIAS NATURALES, TÉCNICAS Y EXACTAS | | |
| Nadolin Konstantín A. | Universidad Federal del Sur | «El programa de Máster del Instituto de Matemáticas, Mecánica y Ciencias de la Computación de la UFS «Computational Mechanics and Informational Technologies» en el contexto educacional europeo» |
| Varlámov Nicolay V. | Universidad Nacional de Investigación Nuclear «MEPhI» | «Sobre los problemas de medición de la inductancia propia de condensadores de impulso de alto voltaje» |
| Nazárenko Olesya V. | Universidad Federal del Sur | «Estudios del régimen hidrodinámico y hidroquímico de los manantiales de la región de Rostov» |
| Cuchillac Callejas Victor | Universidad Francisco Gavidia | «Aplicaciones de la nube para la educación superior. Caso Escuela de jóvenes Talento UFG y MIR» |
| Nomerchuk Alexandr Ya. | Universidad Federal del Sur | «La formación en ingeniería en la Universidad Federal del Sur» |

| | | |
|---|--|--|
| Vezhenkova Irina V., Kustov Tarás V. | Universidad Estatal Electrotécnica de San Petersburgo «LETI» V.I. Ulianov» | «La escuela–tecnoparque «Kúdrovo». La experiencia de creación y realización de los proyectos educativos de redes» |
| Lezhebokov Andrey A., Tselykh Alexey A. | Universidad Federal del Sur | «Presentación de distintos aparatos de realidad virtual desarrollados en la Universidad Federal del Sur» |
| 11 DE MAYO | | |
| SESIÓN PLENARIA | | |
| Velasco Menéndez Josefina | Universidad de Salamanca | «La enseñanza de fraseología rusa a estudiantes españoles» |
| Karpóvskaya Natalia V., Abkadýrova Irina R. | Universidad Federal del Sur | «Tecnologías innovadoras para el desarrollo de la competencia intercultural y lingüística: el caso del proyecto «El idioma ruso en Cuba»» |
| Santana Arribas Andrés, Sinítsyna Yana, Shatáline Natalia | AUHR e Instituto Pushkin UCA | «Cádiz, cuna de las relaciones hispano-rusas, con el ruso y el español como lenguas francas de internacionalización entre Iberoamérica y el Espacio Postsoviético» |
| ТЕЛЕМОСТ С ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫМ ФЕДЕРАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ | | |
| Máltseva Olga N., Yarótskaya Yulia A. | Universidad Federal del Lejano Oriente | «La literatura fronteriza rusa: el texto de Vladivostok» |
| Fadéeva Irina A. | Universidad Federal del Lejano | «El texto de Primorie de Víctor Pozhidáev» |

| | | |
|---|---|---|
| | Oriente | |
| Khanoyán Liudmila O. | Universidad Federal del Lejano Oriente | «La fuerza espiritual de los personajes de Alexandr Plietnev» |
| Zolotariova Liubov A., An Nam Ngüen | Universidad Federal del Lejano Oriente | «Diseñando el diccionario didáctico multimedia de modismos sintácticos» |
| Zhúkova Tatiana A. | Universidad Federal del Lejano Oriente | «Incisos con valor emocional en el habla contemporánea rusa y china» |
| Artemenko Maria V. | Universidad Federal del Lejano Oriente | «El relativo denominativo del tipo: las características sintácticas» |
| Sección 1. LENGUA Y LITERATURA RUSAS | | |
| Ponencias presenciales | | |
| Hita Jiménez José Antonio | Universidad de Granada | «La inmortalidad del alma en Dostoievski y Unamuno a la luz del Cristianismo» |
| Panteléev Andrey F. | Universidad Federal del Sur | «La metáfora gramatical en la poesía del posmodernismo ruso» |
| Kovalenko Alexandr G. | Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos | «La literatura rusa de hoy: nuevo historicismo» |
| Bagdasárova Anna A. | Universidad Federal del Sur | «La corrida de toros desde el punto de vista de dos poetas: |

| | | |
|--|---|--|
| | | «La corrida real» de M. Hernández y «Corrida» de E. Yevtushenko» |
| Arskaya Yulia A. | Universidad Estatal de Irkutsk | «Metamorfosis del autor y de su poética: análisis lingüístico de los poemas revolucionarios de S.A. Yesenin» |
| Varlámova Irina Yu., Budíltseva Marina B. | Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos | «Curso de fonética en la formación profesional del ruso como LE» |
| Ruiz-Zorrilla Cruzate Marc | Universidad de Barcelona | «El Diccionario Herder Compacto Español-Ruso Ruso-Español y su aplicación en la enseñanza del ruso como lengua extranjera» |
| Santana Arribas Andrés, Rostóvtseva Anna, Káreva María, Shatálina Natalia | Instituto Pushkin UCA | «La enseñanza del ruso en la provincia de Cádiz: raíces, perspectivas de futuro y bases didácticas» |
| Ponencias a distancia | | |
| Arsénieva Irina A., Timashova Larisa V. | Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos, Universidad Pedagógica Estatal de Moscú | «El concepto “paciencia” en la concepción del mundo rusa y china» |
| Leshkévich Tatiana G. | Universidad Federal del Sur | «La lengua como un instrumento para reducir la incertidumbre semántica» |

| | | |
|---|--|---|
| Lobos Omar | Universidad de Buenos Aires | «La perspectiva “rota” en la estructuración de los enunciados en lengua rusa» |
| Sección 2. HUMANIDADES Y CIENCIAS PEDAGÓGICAS; INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR | | |
| Ponencias presenciales | | |
| Díaz de la Noval Liliem | Universidad de La Habana | «El renacer del idioma ruso en Cuba. La Universidad de La Habana como entidad rectora» |
| Martos Núñez Eloy | Universidad de Extremadura y Red Internacional de Universidades Lectoras | «La Red Internacional de Universidades Lectoras, vías de colaboración entre universidades europeas y americanas» |
| Shurgáyev Dmítriy P. | Universidad Electrotécnica de San Petersburgo “LETI” V.I. Uliánov | «Innovaciones en el proceso educativo y su gestión en la institución de educación superior: el caso de la Universidad Electrotécnica de San Petersburgo LETI» |
| Barriga Estíbaliz | Universidad de Extremadura y Red Internacional de Universidades Lectoras | «Líneas de trabajo en la Red Internacional de Universidades Lectoras» |
| Varlamov Nikolay V. | Universidad Nacional de Investigación Nuclear «MEPhI | «Problemas de elaboración de cursos teóricos interactivos para disciplinas de ingeniería» |
| De Cos Javier | Universidad de Cádiz | «Condicionantes lingüísticos del léxico: algunos ejemplos |

| | | |
|--|--|---|
| | | del español actual» |
| Khomóvich Natalia V. | Universidad Estatal de Piatigorsk | «La experiencia rusa de becas para los programas de colaboración de redes en la formación profesional de egresados de programas de grado y de máster» |
| Ponencias a distancia | | |
| Pirozhenko Olga V. | Academia Presidencial Rusa de Economía Nacional y Administración Pública | «La importancia de los centros ruso-españoles de educación y cultura en el proceso de internacionalización de la educación superior» |
| Denísova Larisa O. | Universidad Pedagógica Estatal de Moscú | «Peculiaridades del trabajo práctico estudiantil con el material lingüístico en la etapa de control: la asignatura “Prácticas del Habla” en instituciones de educación superior pedagógica» |
| Novak Natalia V., Schiúkina Kira A. | Universidad Estatal de San Petersburgo | «La discusión como método de aprendizaje interactivo con el enfoque problemático en la enseñanza del Ruso como LE» |